

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Kitchen Canopy Cleaning	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0133-13S005/A	<b>Date</b> 2014-05-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0133-13S005	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-3-36164 (239)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-239-6459	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2014-04-15	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-05-27</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Large, Kathy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic239
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-8456 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-0395
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0133-13S005/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic239

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0133-13S005

File No. - N° du dossier

VIC-3-36164

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La présente modification no 2 de la demande de soumissions vise à apporter des changements aux prix des services de lavage à la pression à l'annexe B, Base de paiement.

Supprimer: **Annexe « B », BASE DE PAIEMENT**

Insérer: Voir ci-dessous

**Annexe « B »**

**BASE DE PAIEMENT**

Les prix doivent comprendre la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, des matériaux, de l'équipement (la location d'équipement lourd – exclus) et du transport nécessaires à la réalisation des travaux. Aucuns frais supplémentaires ne s'appliqueront.

Les prix doivent être valides pendant toute la durée de l'offre à commandes incluant toute période optionnelle de prolongation.

**Évaluation financière, A x B = C**

a. **PRICING – CANOPY CLEANING**

1. **Bâtiment 105, mess/cuisine principale**

	<u>Description</u>	<u>Nombre estimé de rappels par année</u>  <u>(A)</u>	<u>Unité</u>	<u>Prix</u>  <u>(B)</u>	<u>Prix calculée</u>  <u>(C)</u>
a	Nettoyage des hottes (y compris l'ouverture) des surfaces de cuisine	<u>5</u>	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
b	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits	<u>1</u>	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
c	Nettoyage des conduits, des ouvertures et des ventilateurs d'extraction de lave-vaisselle	<u>1</u>	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
d	Taux horaire pour le nettoyage d'autres conduits connexes	<u>20</u>	<u>Par heure</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>

2. **Bâtiment 3, mess des officiers**

A	Nettoyage des hottes (y compris l'ouverture)	3	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
B	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits	1	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
C	Nettoyage des conduits, des ouvertures et des ventilateurs d'extraction de lave-vaisselle	1	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>

3. **Hangars de la ZIR, bâtiment 102**

A	Nettoyage des hottes (y	3	<u>Ch.</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
---	-------------------------	---	------------	-----------	-----------

	compris l'ouverture), au besoin				
B	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits, au besoin	1	Ch.	\$	\$

4. **Bâtiment 141, centre communautaire**

A	Nettoyage des hottes (y compris l'ouverture)	3	Ch.	\$	\$
B	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits	1	Ch.	\$	\$

5. **Cuisine Quadra, Q70.**

A	Nettoyage des hottes (y compris l'ouverture)	2	Ch.	\$	\$
B	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits	1	Ch.	\$	\$
C	Nettoyage des conduits, des ouvertures et des ventilateurs d'extraction de lave-vaisselle	1	Ch.	\$	\$

6. **Aréna, bâtiment 125.**

A	Nettoyage des hottes (y compris l'ouverture)	3	Ch.	\$	\$
b	Nettoyage des ventilateurs d'extraction et des conduits	1	Ch.	\$	\$

b. **PRIX – SERVICES DE LAVAGE À LA PRESSION**

La location d'équipement lourd pourrait être nécessaire dans le cadre de certains projets (par exemple pour accéder au bardage d'immeubles de grande hauteur. Ces frais supplémentaires doivent être approuvés à l'avance par le responsable technique et indiqués comme article distinct sur la commande subséquente/facture.

<u>A</u>	Lavage à la pression à l'eau froide et depuis le sol, <b>sans</b> utilisation d'équipement lourd	<u>50</u>	Par <u>heure</u>	\$	\$
<u>B</u>	Lavage à la pression à température élevée ou nettoyage à la vapeur depuis le sol, incluant la collecte immédiate des eaux usées à l'intérieur du bâtiment (nettoyage de planchers, murs, tuiles et coulis à l'aide d'outils rotatifs/d'outils de collecte), <b>sans</b> utilisation	<u>50</u>	Par <u>heure</u>	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0133-13S005/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0133-13S005

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
VIC-3-36164

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Vic239  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

	d'équipement lourd				
<b>Montant total de l'évaluation</b>					<b>\$</b>